

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/34/89
S/13093

16 February 1979

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать четвертая сессия
Пункт 46 предварительного перечня
вопросов*
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ
УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ
БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать четвертый год

Письмо Постоянного представителя Вьетнама при
Организации Объединенных Наций от 16 февраля
1979 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить настоящим для Вашей информации меморандум министерства иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам об активизировавшихся вооруженных действиях китайских властей на вьетнамской границе и об их лихорадочных военных приготовлениях, направленных против Вьетнама, и прошу Вас распространить его в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 46 предварительного перечня вопросов и Совета Безопасности.

ХА ВАН ЛАУ

Чрезвычайный и полномочный посол
Постоянный представитель при
Организации Объединенных Наций

* A/34/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Меморандум министерства иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам об активизировавшихся вооруженных действиях китайских властей на вьетнамской границе и об их лихорадочных военных приготовлениях, направленных против Вьетнама

Граница между Вьетнамом и Китаем была делимитирована согласно договорам, заключенным между правительством Франции и Циньской династией (Китай) в 1887 и 1895 годах, и была официально установлена.

Исходя из чувств традиционной дружбы между двумя народами, в 1957-1958 годах Центральный комитет партии трудящихся Вьетнама достиг договоренности с Центральным комитетом Коммунистической партии Китая о сохранении статус-кво этой границы, доставшейся в наследство от истории, считая, что решение всех пограничных и территориальных проблем относится к компетенции этих двух правительств и выступая за урегулирование всех будущих споров путем переговоров.

Действуя в духе этой договоренности, представители властей на различных уровнях в районе вьетнамско-китайской границы вели переговоры по пограничным вопросам, относящимся к компетенции местных органов власти. Контакты и переговоры по пограничным проблемам проводились также и между представителями двух правительств.

До сих пор вьетнамская сторона всегда следовала этой договоренности между двумя центральными комитетами, принимала все усилия с целью способствовать превращению вьетнамско-китайской границы в границу дружбы.

Однако китайские власти, осуществляя черные замыслы, на протяжении длительного времени нарушали эту договоренность, которая была достигнута в 1957-1958 годах между двумя центральными комитетами, и шаг за шагом провоцировали все более и более сложные и серьезные пограничные инциденты.

В период с 1957-1977 годов, используя гнусные трюки, они совершили покушения на вьетнамскую территорию более чем в 50 местах вдоль всей границы, которыми было затронуто шесть провинций: Куангнинь, Лангшон, Каобанг, Хуанг-льеншон, Хатинь и Лайтяу. Сюда не входят районы, которые они контролировали до 1957 года за линией исторической границы.

Число совершенных ими нарушений суверенитета и территориальной целостности Вьетнама, беспокоящих действий и провокаций на сухопутной границе, которые имели место в ряде районов до 1973 года, возросло с 1974 года все более быстрыми темпами:

1974 год - 179 случаев
1975 год - 294 случая
1976 год - 812 случаев
1977 год - 873 случая.

Из 2 158 случаев, указанных выше, было 568 случаев незаконного возделывания вьетнамской земли, 1 355 случаев проникновения вооруженных потрулей, 61 случай нападений на вьетнамцев и похищения их на вьетнамской территории.

Следует отметить, что еще в 1955 году китайская сторона, воспользовавшись той возможностью, которую она получила, когда оказывала помощь Вьетнаму в восстановлении железнодорожной линии от Нумкуана ("Ворота Дружбы") до Йен Вьена, проложила связующую железнодорожную линию длиной 300 м на вьетнамской территории, и с тех пор считает ее одним из пунктов на национальной границе между Вьетнамом и Китаем.

В этот же период 1975-1977 годов китайские суда и лодки более 1 500 раз заходили во вьетнамские территориальные воды и в некоторых случаях даже приближались на 2-5 км к вьетнамским островам. Серьезным событием явилось нападение китайских войск 20 января 1974 года на вьетнамские острова Хоанг Са (Парасельские острова) и оккупация ими этих островов. Кроме того, Китай выдвинул абсурдные претензии на другие вьетнамские острова в Восточном море (известное на Западе как Южно-Китайское море).

Активизируя свою враждебную политику против Вьетнама, китайские власти с 1978 года активизировали беспокоящие действия и вооруженные акции на вьетнамской границе и вели активные военные приготовления, направленные против Вьетнама.

А. Китайские власти подстрекали хуацао на провоцирование беспорядков в пограничных районах

В начале 1978 года китайская сторона, осуществляя запланированный и еще более коварный замысел, подстрекала и принуждала сотни тысяч хуацао перебираться в Китай, пытаясь тем самым расстроить политическую, социальную и экономическую жизнь Вьетнама. Используя географические и демографические особенности пограничных районов и прибегая к различным трюкам психологической войны, они сначала вели свою деятельность среди хуацао, проживающих вдоль северной границы Вьетнама, а затем и в других провинциях и городах, где проживают хуацао. Из 170 000 хуацао, перебравшихся в Китай, почти 100 000 человек являются выходцами из провинции Куанг Нинь, которая расположена на границе с китайским автономным районом Гуанси.

Еще более ужасным является то, что китайские власти после того, как они соблазнили и вынудили хуацао из различных провинций перебраться в пограничные районы, закрыли пропускные пункты и, тем самым,

обрекли хуацао, путь которым был закрыт, на жизнь под открытым небом в нищете и нужде. После этого они переправили через границу своих агентов для проникновения в среду хулиганов из числа хуацао, чтобы создавать беспорядки и совершать нападения на вьетнамцев, проживающих в этом районе, нарушая тем самым политическую безопасность и общественный порядок в пограничных районах Вьетнама.

Серьезный инцидент произошел 25 августа 1978 года у "Ворот дружбы": в то время как вьетнамские служащие пытались убедить находящихся там хуацао вернуться на прежние места жительства, китайская сторона использовала громкоговорители для передачи указаний хулиганам из числа хуацао и заслала на вьетнамскую территорию сотни китайских военнослужащих и полицейских в гражданской одежде, которые, используя железные прутья, палки, ножи и т.п., нападали на вьетнамских служащих и пограничников, в результате чего два человека было убито и 25 ранено, семь из них тяжело.

В. Китайские власти все больше и больше активизируют вооруженные нападения на вьетнамскую территорию

- Число вооруженных нападений китайской стороны на территорию Вьетнама возрастает. В 1978 году имели место 583 случая. Только в январе и в первые недели февраля 1979 года имело место не менее 230 случаев.

- Ширятся масштабы нападений, осуществляемых на всей протяженности вьетнамской границы от Куанг-Нинь до Лай-Тяу. Они обретают все более серьезный характер: если сначала предпринимались беспокоящие действия, имеющие целью нарушить нормальный труд людей в пограничных районах, нападения на вьетнамских пограничников и милиционеров, несущих службы на вьетнамской территории, и провокации против них, то теперь организуются засады, обстрелы, насильственный увод вьетнамцев в Китай, нападения на наблюдательные посты милиции и пограничные посты Вьетнама.

- Вооруженные силы Китая все глубже и глубже вторгаются на вьетнамскую территорию; в некоторых случаях более чем на 5 000 метров. Такое вторжение имело место во время нападения 4 января 1979 года на пост вьетнамской милиции в Бан-Лао, провинция Хуанг Льешон.

- Увеличивается численность вторгающихся вооруженных групп. В некоторых районах, например, в нападении 1 ноября 1978 года на Чонг Му Хилл, провинция Каобанг, участвовали тысячи человек, включая подразделения регулярных войск, милиции и ополчения. В одном месте батальон регулярных войск вторгся 10 февраля 1979 года на 2 000 метров в глубь вьетнамской территории, захватил наблюдательные посты вьетнамской милиции, расположенные в районе, находящемся за отметкой 25 в деревне Тхань Лоа, район Као Лок, провинция Лангшон.

- Применяются все более разнообразные виды оружия: от стрелкового оружия до тяжелых пулеметов и минометов. При нападении на сторожевой пост Хао Хо вьетнамских народных вооруженных сил безопасности 6 февраля 1979 года в деревне Ма ли Цай, район Фонг Тхо, провинция Лайтяу, китайские войска применили 82-мм минометы и 12,7-мм орудия; в ходе нападения, совершенного 8 февраля 1979 года, на пограничный пост Хо Па и близлежащие окрестности в районе Бан Май, провинция Хатинь, они применили 75-мм и 85-мм безоткатные орудия.

- Китайские вооруженные силы также неоднократно и преднамеренно обстреливали из тяжелых орудий через границу машины и людей на дорогах в глубине вьетнамской территории, вьетнамские наблюдательные посты, деревни, поселки, строительные площадки и лесные массивы ... Так например, поселок Фай Лау, деревня Дон Ван в районе Бинь Ляо, провинция Куангнинь, 14 января 1979 года подверглись пулеметному обстрелу; в этот же день был обстрелян город Лао Кай в провинции Хуанг Льешон; 2 февраля 1979 года подверглись орудийному обстрелу пограничный пост Талунь, сахаро-рафинадный завод в Фук Хоа и поселок Хунг Лонг, деревня Китхуань в районе Хуанг Хоа, провинция Каобанг. Зачастую обстрел одного места из стрелкового оружия и орудий продолжался на протяжении нескольких дней подряд; так например, обстрел из 82-мм минометов и стрелкового орудия пограничного поста Тра Линь в провинции Каобанг и близлежащих деревень продолжался с 10 января 1979 года до конца этого месяца.

- Китайские власти наносят все больший и больший материальный ущерб и растет число жертв среди вьетнамского населения. Только в январе и в первые дни февраля 1979 года китайские вооруженные силы убили свыше 40 вьетнамских гражданских лиц, служащих милиции и вооруженных сил безопасности, ранили сотни других лиц и насильно увели в Китай более 20 человек. Был нанесен ущерб многочисленным жилым зданиям, в которых проживает гражданское население. Во многих местах в пограничных районах была серьезно нарушена нормальная жизнь вьетнамского народа.

- Осуществляя во все более широких масштабах и активизируя военную деятельность на сухопутной границе, китайские власти также направляют боевые самолеты для нарушения воздушного пространства, а корабли и лодки - для вторжения в территориальные воды Вьетнама. В 1978 году имело место более 100 случаев нарушения самолетом воздушного пространства, 481 случай совершения кораблями и лодками провокационных актов в территориальных водах Вьетнама.

С. Китайские власти отдали приказ о крупном
сосредоточении войск вблизи китайско-вьетнамской
границы и лихорадочно готовятся к войне против
Вьетнама

После прекращения в одностороннем порядке переговоров по проблеме хуацао (сентябрь 1978 года) китайские власти все более активизируют военные приготовления в пограничном районе. Они развернули в этом районе значительные вооруженные силы, включая десятки пехотных дивизий, многочисленные военно-воздушные дивизии, противозенитную артиллерию, специально подготовленные для войны в джунглях подразделения, а также большое количество оружия и другой военной техники, включая боевые самолеты, танки и орудия.

Согласно сообщению АФП из Пекина от 21 января 1979 года осуществляются передвижения крупных войсковых частей в пограничных районах, в которых, по оценке западных военных источников в Пекине, принимают участие от 15 до 17 китайских дивизий, т.е. 150 000 человек.

3 февраля 1979 года радиостанция Би-Би-Си сообщила, что Китай увеличивает численность войск на китайско-вьетнамской границе, где, по сведениям разведывательных служб США, сконцентрировано около 20 китайских дивизий.

В журнале "Far Eastern Economic Review" от 9 февраля 1979 года отмечалось, что Китай развернул на китайско-вьетнамской границе приблизительно 160-тысячную армию и 700 боевых самолетов, в том числе бомбардировщики F-9 китайского производства.

Одновременно с этим Китай направил на китайско-вьетнамскую границу многих высокопоставленных военачальников. По сообщениям газеты "Вашингтон стар", генерал Янь Течин - один из наиболее опытных китайских генералов, пользующийся значительным политическим влиянием в Пекине, - назначен командующим китайскими вооруженными силами, сконцентрированными вдоль китайско-вьетнамской границы.

Вблизи вьетнамской границы и в некоторых случаях на вьетнамской территории китайские вооруженные силы роют траншеи, строят укрепления и наряду с этим проводят крупные военные учения и вынуждают китайское население пограничных районов эвакуироваться в глубинные районы страны; они создали такое положение, при котором на границе между этими двумя странами в любой момент могут начаться военные действия.

Осуществляя военные приготовления, китайские власти мобилизовали свою гигантскую пропагандистскую машину на всех уровнях для распространения беззастенчивой лжи и злостной клеветы против Вьетнама.

В последнее время ряд китайских руководителей выступили с чрезвычайно наглыми и неприкрытыми военными угрозами против Социалистической Республики Вьетнам.

В ходе своих недавних визитов в Соединенные Штаты и Японию заместитель премьер-министра Дэн Сяопин недвусмысленно подтвердил сообщения о крупном сосредоточении китайских войск вблизи вьетнамской границы и беспрестанно выступал с высокомерными воинственными заявлениями, свидетельствующими о великодержавном шовинизме Китая.

31 января 1979 года в интервью американским журналистам он заявил: "Вьетнаму следует преподать необходимый урок".

7 февраля 1979 года в Токио Дэн Сяопин заявил: "Вьетнам должен понести наказание".

Крупное сосредоточение китайскими властями войск, оружия и военной техники, а также их вооруженные нападения на вьетнамскую территорию и военные угрозы - все это создает чрезвычайно опасное положение на границе между Китаем и Вьетнамом.

Согласно сообщению агентства АНСА из Нью-Йорка от 23 января 1979 года правительственные эксперты Соединенных Штатов по Дальнему Востоку считают, что Вьетнам может подвергнуться вторжению крупных подразделений китайских войск.

В номере от 28 января 1979 года американский журнал "Ньюсуик" со ссылкой на источник в государственном департаменте Соединенных Штатов сообщил, что активизирующееся развертывание военных сил Китая на границе с Вьетнамом заставляет ожидать интервенции более серьезной, чем простая демонстрация силы.

Чрезвычайно серьезный характер военной деятельности китайских властей и наглые угрозы в адрес Вьетнама очевидны каждому. Пекинские руководители открыто угрожают войной независимому и суверенному государству и претендуют на право применить силу против Социалистической Республики Вьетнам. Они не скрывают своих враждебных замыслов против Вьетнама и своих великодержавных экспансионистских устремлений в Юго-Восточной Азии.

Вьетнамский народ и правительство Социалистической Республики Вьетнам решительно и гневно осуждают военные угрозы китайских властей. Эти авантюристические акты могут привести к неисчислимым опасным последствиям для мира и стабильности в Юго-Восточной Азии и во всем мире. Они идут вразрез с положениями Устава Организации Объединенных Наций, попирают основополагающие принципы международного права и создают серьезную угрозу для выступающих за мир и справедливость народов и стран всего мира.

Вьетнамский народ и правительство Социалистической Республики Вьетнам твердо уверены, что народы и правительства дружественных стран и широкие круги международной общественности будут крепить солидарность с народом Вьетнама и окажут ему еще более решительную поддержку, своевременно сорвут замыслы пекинских властей, помешают вооруженным актам и заставят Китай убрать руки прочь от Вьетнама.

Вьетнамский народ всегда дорожит традиционной дружбой между вьетнамским и китайским народами и последовательно выступает за урегулирование всех споров между этими двумя странами путем переговоров. Однако вьетнамский народ преисполнен решимости защищать независимость, суверенитет и священную территориальную целостность своей родины и плоды своего мирного труда.

Вся ответственность за опасные авантюристические действия ложится на китайские власти, проводящие враждебную политику по отношению к Вьетнаму и создающие чрезвычайно напряженное положение на границе между этими двумя странами.
